



Генеральная Ассамблея

Distr.
LIMITED

A/CONF.157/PC/L.7
29 April 1993

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ВСЕМИРНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Подготовительный комитет
Четвертая сессия
Комитет полного состава
Женева, 19-30 апреля 1993 года

Записка секретариата

Перечень предложений, полученных по принципу 7

В настоящем документе содержится перечень предложений, полученных Комитетом полного состава в ходе первого чтения документа A/CONF.157/PC/82 на его седьмом заседании 29 апреля 1993 года.

Принцип 7:

Ощущается насущная необходимость создания благоприятных условий для эффективного осуществления прав человека как на национальном, так и на международном уровнях. Государства, международное сообщество и международные организации должны стремиться к искоренению нарушений прав человека и любого рода препятствий для соблюдения прав человека.

Автор предложения	Добавить новый текст между принципами 6 и 7
2. Бангладеш	Широко распространенная крайняя нищета является серьезным препятствием для полного осуществления прав человека; ее немедленное сокращение и окончательное искоренение должны оставаться первоочередной задачей международного сообщества.
Автор поправки	Поправка
1. Хорватия	<u>В конце пункта после слов "прав человека" добавить следующее: "... как в мирное время, так и во время вооруженных конфликтов".</u>
3. Иран	<u>Изменить последнее предложение следующим образом: "... к искоренению нарушений прав человека через сотрудничество и консенсус, а не через конфронтацию и навязывание неприемлемых ценностей и, таким образом, к ликвидации любого рода препятствий для соблюдения прав человека. Этого можно добиться лишь путем принятия непредвзятого объективного, неизбирательного и неполитического подхода на международном уровне".</u>
4. Индонезия	<u>Добавить следующее предложение: "Необходимо уделить первоочередное внимание мерам предупреждения и защиты". (Найти надлежащее место.)</u>
5. Индия	

Автор поправки	Поправка
6. Кипр	<ol style="list-style-type: none">1. Опустить "как", "так" во второй строке.2. <u>Добавить</u>: "региональном" <u>после</u> "национальном" <u>во второй строке</u>.3. К русскому тексту не относится.
7. Нидерланды	<p><u>Добавить к принципу 7</u>: "Необходимо подчеркнуть первейшую обязанность правительств по осуществлению всемирно признанных прав человека, а государствам необходимо взять на себя обязательства стремиться к всеобщей ратификации договоров Организации Объединенных Наций по правам человека".</p>
8. США	<p><u>Изменить второе предложение следующим образом</u>: после "организации" <u>Добавить</u> "и неправительственные организации".</p>
9. Кувейт	<p>Омущается насущная необходимость в создании благоприятных условий для эффективного осуществления прав человека на национальном уровне, <u>при помощи надлежащей инфраструктуры и механизма</u>, и на международном уровне...</p>
10. Швеция	<p><u>Добавить во вторую строку</u>: "и гуманитарного права" <u>после</u> "осуществления прав человека".</p>
11. Канада	<p><u>Четвертая строка</u>: "...должны стремиться к <u>предупреждению</u> и искоренению нарушений прав человека и к <u>ликвидации</u> любого...".</p>